



## TRANSSILVANIAN MATKALAISILLE

**Kiitokset** vielä kerran kaikille aktiivisesta mukanaolosta ja työpajan laadukkaista tuotoksista! Näyttelymme Kalotaszentkiralyssä tuntuu vieläkin melko lailla hienolta jutulta, vaikka etäisyyttä on jo saatukin, niin muutama päivä aikaa kuin jonkin verran matkaakin.

**Osallistujien kuvia** on muutama gigatavu koneillamme - CD:lle siirto tapahtuu sitä mukaa kuin keritään. Lähetelemme levyjä lähiviikkojen aikana. Tarkistakaa saamanne kuvat ja ottakaa yhteyttä, jos jotakin puuttuu, ei avaudu tms.

**Nettigalleria** pyritään avaamaan helatorstaihin mennessä. Linkki sinne löytyy kurssin nettisivulta.

**Näyttelyhän** kokee vielä muutaman uuden tulemisen; nyt ensimmäisen ylösnousemuksen aikataulu on saatu sovittua. **Näyttelypaikka** on opiston taidekeskuksen tiloissa, siis Tikkurilan kirjaston yhteydessä, Lummetie 4. Avajaiset ovat torstaina 19.8. klo 18. Näyttely on avoinna 10.9. asti. Ennen avajaisia pystytetään näyttelyä talkoilla edellisen viikon keskiviikkona ja torstaina, 11. - 12.8. klo 17-20 välisenä aikana. Kaikki kynnelle kykenevät ovat tervetulleita mukaan askartelemaan – aikaisemminkin iltapäivällä voi tulla. Kiinnitämme kuvat paspiksiin ja edelleen sermeihin, teemme näyttelyluettelon (kuville nimet!) jne. Avajaiskutsu on kääntöpuolella.

Näihin myöhempiin näyttelyihin **voi vielä toimittaa kuvia**. Mukaan toivotaan kaikenlaisia arkikuvia, niin loppuaikana kuvattuja, Torockon kuvia kuin muitakin, jotka eivät olleet kylätalon näyttelyssä. Noin 1-1,5 MB jpg-kuvia voi lähettää sähköpostin liitteenä tai levyillä Jarmolle. Perinnemateriaaleille (kuten filmille) kuvattujakin ehtii käyttää skannerin kautta. Ennen Juhannusta perille tulleilla on toivoa ehtiä mukaan. Lähettäkää kukin myös näyttelyssä olleiden **kuvien nimet** Jarmolle – vaarana on, että keksimme niitä muutoin itse!

Liitteenä on **palautelomake**; se löytyy pdf-muotoisena myös kurssin nettisivulta. Pyydämme täyttämään sen soveltuvin osin ja palauttamaan joko kirjeenä tai sähköpostin liitteenä Jarmolle. Kaikki mielipiteet otetaan huomioon ja uusia ideoita ja kehittämissuhteita tulevien vuosien matkakursseille otetaan mielellään vastaan.

**Seuraava matka** on sitten tällä tietoa Portugaliin; Portugalin huhtikuu on musiikin puolelta tuttu käsite, nyt siihen tutustutaan visuaalisestikin. Ajankohta on huhtikuun puoliväli; tarkempia tietoja lähetellään suunnitelmien selkeydyttyä kesäkuun alkuun mennessä. Tavoitteena on löytää sopiva paikka Portugalin maaseudulta, mielellään pohjoisemmalta laidalta.

Hyvää kesää kaikille - ja kuvausintoa Suomenkin suveen! Kiinnostavia kuvauskohteita löytyy varmasti kotukulmiltakin!

Jarmo, Timo ja Sakari

---

**Yhteystiedot** ovat entiset

Jarmo Kejonen

Vantaan aikuislukio

Valkoisenlähteentie 53

01370 Vantaa

puh 09 8392 3142

email jarmo.kejonen@vantaa.fi

---

Kurssin sivukin on entisellä paikallaan verkossa

**[www.vantaanaikuislukio.org](http://www.vantaanaikuislukio.org)** ja edelleen lyhytkurssien sivulle, tai sitten suoraan

**[http://www.nikkemedia.fi/ivailu/sivut\\_ex/transylvania.htm](http://www.nikkemedia.fi/ivailu/sivut_ex/transylvania.htm)**

Sivun alareunassa on linkki kuvagallerian sivuille, josta edelleen löytyy linkki kunkin kuvia jättäneen omiin kuviin. Osallistujien galleriasivuilta on palattava selaimen paluu-nappulalla.

---

Niille, jotka lupasivat lähettää kuvia kyläläisille on ohessa Istavin osoite. Hänhän lupaili toimittaa kuvia edelleen, joten hänelle voi lähettää muullekin kylälle tarkoitettuja kuvapaketteja:

**Kecksés Istvan**

3526 Sincraiu nr. 291 Jud. Cluj. ROMANIA

Email: davincze@cluj.astral.ro

Vantaan aikuisopisto järjesti digikuvausleirin Transsylvaniassa toukokuussa 2004. Neljäkymmentä osallistujaa kuvasi Kalotaszegin alueen kylien ja ihmisten elämää, arkea ja juhlaa, neljän päivän ajan.

## **ELÄMÄÄ TRANSSYLVANIASSA**

**Valokuvanäyttely Kalotaszegin alueelta Transsylvaniasta  
Vitriininäyttelyssä tekstiilejä ja keramiikkaa Transsylvaniasta**

**23.8.-10.9.2004**

Avoinna ma-pe klo 12-19 (la-su suljettu)

Vantaan aikuisopiston Pisto-galleria  
Lummetie 4, Tikkurila, Vantaa (kirjastotalo)

**Tervetuloa avajaisiin torstaina 19.8.2004 klo 18**

Näyttelyn avaa sivistystoimen apulaiskaupunginjohtaja Aulis Ptkälä

**Kurssi: Kuvausmatka Transsylvaniaan**

Pyrimme kehittämään kurssitoimintaamme edelleen mahdollisimman hyvin osallistujien tarpeita ja toiveita vastaavaksi. Asiallinen palaute ei varmasti jää huomiotta, vaan hyödyttää kaikkia osapuolia. Vastaa siis harkiten ja mielipiteesi mukaisesti seuraaviin kysymyksiin. Kiitos yhteistyöstä!

Mistä sait tiedon kurssista? .....

**Arvioi asteikolla 1-5 seuraavia osa-alueita matkan toteutuksessa** (rasti, 1 huono, 5 hyvä)

Ennakkoinformaatio ja materiaali	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Kurssin muu materiaali	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Matkajärjestelyt, majoitus yms.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Matkanjohtajan palvelut	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Valokuvauksen opastus	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Valokuvauskurssiosuuden järjestelyt	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Matka vastasi odotuksiani	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

**Arvioi samalla omaa panostasi kuvaustyöpajassa ja näyttelyn järjestelyissä**

Pohjatietoni ja taitoni olivat riittävät	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Kurssi oli hyödyllinen oman oppimiseni kannalta	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Opin paljon	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Paneuduin huolellisesti kuvaukseen ja muihin tehtäviin	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

**Kommentteja, ehdotuksia ja mielipiteitä järjestäjille (voit jatkaa kääntöpuolelle):**